



УГОДА

укладена 3 листопада 2014 р. у Гожові Велькопольському, між:

Бердянським університетом менеджменту і бізнесу, що знаходиться за адресою: вул. Свободи, 117а, 71118 Бердянськ, Запорізька обл. (Україна), званий далі Університетом, представленим Ректором Університету проф. Лідією Антошкіною.

та

Державною вищою професійною школою ім. Якуба з Парадижа, що знаходиться за адресою: вул. Театральна, 25, 66-400 Гожув Велькопольський, вой. Лубуське (Польща), званою далі Вищим Навчальним Закладом (ВНЗ), представленим Ректором Вищого Навчального Закладу проф. Ельжбетною Скорупською-Рачинською.

Відповідно до засад взаємної поваги незалежності та взаємної вигідності, а також керуючись потребою розвитку академічної спільноти, яка ґрунтується на знаннях, Сторони вважають за необхідне налагодження подальшої співпраці в юридичних рамках, у межах статутних повноважень, з урахуванням завдань і напрямків, що містяться у цій Угоді.

§ 1.

1. Об'єктом договору є співпраця Сторін з метою створення умов для максимального зацікавлення науковців, які проводять спільні дослідження, дослідницькі проекти, обмін програмами навчання, а також задля розвитку освіти завдяки через підвищення якості навчання в європейському освітньому просторі.
2. Метою Угоди є розвиток культурних контактів і встановлення міжнародної співпраці шляхом обміну досвідом між працівниками і студентами Вищого Навчального Закладу і Університету, зокрема щодо навчання й виховання студентів і молодих наукових працівників.

§ 2.

1. Детальні форми співпраці між Сторонами, будуть визначені на основі річних планів, створених і затверджених Сторонами (Університетом і Вищим Навчальним Закладом). Плани співпраці наступний рік мають бути розроблені до 1 грудня.
2. Річний план, про який йдеться в ст. 1, мусить містити конкретну інформацію, яка стосується форм реалізації завдань та їх фінансування, прізвища учасників і термін реалізації проектів.

§ 3.

1. Сторони Угоди співпрацюватимуть у сферах:
 - 1) *дидактики*, зокрема:
 - а) розробка і реалізація спільних навчальних предметів і програм, зокрема створення і обмін науковими і дидактичними матеріалами, які будуть використовуватись у Вищому Навчальному Закладі і Університеті з метою підвищення якості освіти;
 - б) обмін науковими і дидактичними працівниками;

- с) обмін студентами, зокрема з метою проходження професійної та дидактичної практики.
- 2) *Науки і досліджень*, зокрема:
- а) організація спільних наукових конференцій, тематично пов'язаних зі напрямками діяльності Сторін;
 - б) організація спільних наукових заходів і співпраця у сфері втілення спільних результатів наукових досліджень і дидактичних напрацювань;
 - с) безкоштовне використання науково-дослідницького устаткування.
- 3) *культури*, зокрема завдяки спільній організації фестивалів, симпозиумів, зустрічей і конкурсів, а також реалізації спільних культурно-краєзнавчих проєктів.
2. Сторони декларують свою взаємну готовність репрезентувати і популяризувати спільні результати і досягнення.

§ 4.

1. Сторони зобов'язуються до того, що в рамках співпраці вони докладуть усіх зусиль, щоб завдання і заходи, про які йшлося вище, були повністю досягненні.
2. Сторони припускають можливість розширення цієї співпраці у випадку, якщо цього вимагатиме ситуація.
3. Детальні засади фінансування заходів, які будуть здійснюватись з метою виконання цієї Угоди, будуть підставою для укладання окремих Договорів.
4. Кооперація буде здійснюватись з урахуванням потреб і інтересів ВНЗ і Університету.

§ 5.

1. Угода укладається на безстроковий термін.
2. Будь-які зміни до цієї Угоди вимагають писемної форми.
3. Кожна Сторона має право розірвати Угоду, що вимагає відповідної заяви у писемній формі. Сторона-ініціатор має повідомити про це за шість місяців до кінця навчального року, або у будь-який час за згодою двох сторін.
4. Будь-які спори, що виникатимуть в процесі реалізації цієї Угоди, Сторони будуть вирішувати на засаді взаємного порозуміння, а у випадку розбіжностей спірні питання вирішуватимуться згідно з законодавством Польщі і України.

§ 6.

Угоду складено у 4 ідентичних екземплярах, по 2 примірники українською та польською мовами (для кожної сторони по 1 кожною мовою).

§ 7.

Угода вступає в силу з моменту підписання обома Сторонами.



Печатка і підпис Ректора Університету

РЕКТОР

prof. dr hab. Elżbieta Skorupska-Raczyńska

Печатка і підпис Ректора ВНЗ

Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa
im. Jahuby z Paradyżo
w Gorzowie Wielkopolskim
ul. Teatralna 25. 61-400 Gorzów Wielkopolski
tel/fax 95 721-60-22/23